

Кредитова Спілка Будучність



це Ваш вибір

Oakville Branch

3015 Winston Churchill Blvd.

Toll free: 1-800-461-5941 www.buduchnist.com

We're here for all your financial needs

personal and business banking, commercial loans, mortgages, lines of credit, MasterCard, and more!

Call or visit our branch for more info!

1252 Barton Street East
Hamilton, ON L8H 2V9
905.545.1910 • Toll Free: 1.800.461.0777
www.ukrainiancu.com




LANDSCAPE & INTERLOCK

Landscape Design and Construction since 1983
Snow and Ice Management
170 St. Leger St., Kitchener
519-888-9536
www.helmutz.com info@helmutz.com



ERB & GOOD
FAMILY FUNERAL HOME
Exceeding Expectations Since 1946
Proud to be family owned and operated

Olga Yarema
Financial Representative
Всі банкові послуги для Вас.
TD Canada Trust
519-579-2160, ext. 233
olga.yarema@td.com
TD Canada Trust




Henry Walser
Funeral Director / Owner
507 Frederick Street
(at the Expressway)
Kitchener, ON N2B 2A5
Tel.: (519) 749-8467
Fax: (519) 749-8174
Email: henry@walser.ca
www.henrywalser.com
AN INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.

Pam Dawson
Location Manager



Schreiter-Sandrock
Funeral Home
51 Benton St.
Kitchener, ON N2G 3H1
519-742-4481
Fax 519-742-4356
Pamela.Fertile@DignityMemorial.com
A Division of
Service Corporation International (Canada) ULC

Place an ad here!

Do you know a business or company that would like to advertise in our bulletin?
Contact us: TserkvaSpasa@rogers.com

Парафія Преображення Г.Н.І.Х.
Ukrainian Catholic Parish of the
Holy Transfiguration of Our Lord



131 Victoria St. S., Kitchener, ON N2G 2B6
Office: 519-742-4172
Fr. Myroslaw Tataryn
Cell: 226-220-0310

TserkvaSpasa@rogers.com; www.holytransfigurationkw.com

Sunday Divine Liturgy:
English – 5 p.m. Saturday
Ukrainian – 10 a.m. Sunday

A place to be!
Something to do! People to meet!
Conversations, Fun, Nourishment for body and soul!
Join us and bring friends!!!

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! Glory forever!

26-а неділя після Зіслання св. Духа- 26th Sunday after Pentecost

7.12.2014

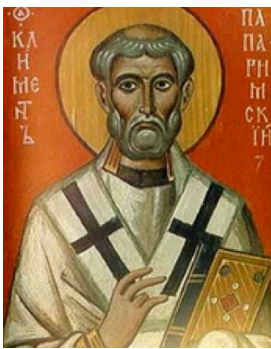
Тропар і кондак 1-ий голос (стор. 88)– Tropar and kontakion tone 1 (p. 89)

Readings: Ephesians 5:9-19 and Luke 12:16-21

8.12.2014 Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy 10 a.m.

12.12.2014. Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy 10 a.m.

До історії церкви на Україні: 8-го грудня Священномученик Климент папа Римський



Цього тижня президент Росії продовжував своє спотворення історії українських земель, мовляв початок російської історії лежить в Криму! В понеділок припадає день священномученика Климента та цей день звертає нашу увагу на дійсну історію Христової церкви на українських землях. Один із перших главів церкви в Римі, Климентій є знаний задля його послання до церкви в Коринті де він напоумлює коринтян до більш смиренного і морального життя. Його твір допомагає нам краще розуміти розвиток Христової Церкви в першому столітті. Задля його успіхів в проповіданні Божого Слова імператор Троян його вислав на заслання до грецької колонії в Криму. Тут св. Климент навернув поверх 2000 осіб та заснував 75 церков. Почувши що він далі успішно діє, імератор наказав його вбити в 99 р. Найбільш знана легенда про його смерть говорить про те що його привязано до якіра та втоплено в морі.

Смерть св. Климента є доказом перших християн на території України. Це були християни грецького походження бо тут були грецькі колонії ще до часів Христа. З цих колоній єпископ прибув на Нікейський Собор 325 р.

Власне із ростом християнства на Криму та створенням Київської держави християнство починає знаходити успіх між слов'янським населенням. Ми знаємо що вже в 8-му столітті в Києві та других містах Київської Русі були церкви та монастирі як візантійського так і латинського обряду (в цей час ще не було розподілу між Римом а Царгородом). Коли Володимир Великий бажав скріпити свою державу союзом з Візантією було дуже логічно що він користувався історичними зв'язками котрі вже сотні роки існували між населенням українських земель та Візантії. Його хрещення в історичні грецькі колонії Криму (Херсонес) тільки підкреслювало історичні зв'язки України з найбільшою Європейською імперією тих часів: Візантією.

Happy Birthday!

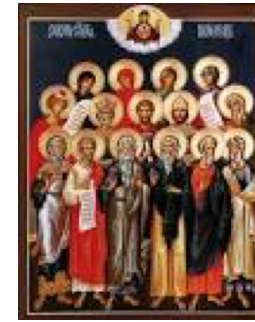
Вітаємо парафіян котрі цього тижня відзначають день народження.

Greetings and best wishes to all our parishioners who celebrate their birthday this week.

Julian Trusz (4th).

Многая літа!

Preparation for the Incarnation: understanding the Old Testament



At the core of Old Testament teaching, both in terms of the Law and the Prophets, is the notion of COVENANT. God (YAHWEH) has initiated a particular relationship with humanity, through the intermediary of Israel (a concrete human community). Israel sees this covenant as a blessing: an unwarranted gift freely given by God. The only appropriate response to this blessing is gratitude, which is shown through obedience to the divine plan for humanity. In the Book of Deuteronomy Yahweh says: "I am your God and you are my people" thereby affirming this basic relationship. When Israel does not act with an appropriate response to the relationship (Israel is disobedient) the Prophets are tasked by God to call Israel back to righteousness. Although we are very familiar with the Decalogue (the Ten Commandments) it is not the entirety of what was regarded as the law that defined the Yahweh-Israel relationship. The Decalogue is a summary of requirements and when we read the prophetic books of the Old Testament we see how the Prophets understood the practical implications of these commandments. It is important therefore that we pay attention to the prophetic instructions, because they remind us of how practical faith in God really is.

The core of the prophetic teachings is:

- God is ONE, compassionate and ever-present in human history. The biggest danger the prophets see is that humanity easily falls prey to false gods, be they idols, material wealth, or even illusory security.
- God delivers Israel from bondage: God saves! The prophets chastise those who think that true good fortune comes from human effort.
- Human gratitude is best expressed through a human life which demonstrates worship: a style of life which reflects our understanding of God's graciousness. We are called to imitate God's actions.
- Humanity is called to acts of love and justice, because God is loving and just.
- The fruit of a community that lives love and justice is peace.
- When humans fall short, are disobedient, they are called to repentance; otherwise they are on a path of self-destruction.

**THANK YOU
FOR YOUR
GENEROSITY!**

Sunday collections: 30.12: \$624.

Church in Ukraine: \$5.

Church donation: \$100.



TODAY!

after Divine Liturgy in the Parish Centre the UCWLC invite us all to a parish pot-luck family celebration.

Срібні дзвони 10 a.m. to 6 p.m.
Christmas Market & Craft Show; St. Volodymyr Centre, Oakville

Wednesday Dec. 10
Parish food sale.

Saturday Dec. 13
Christmas Bazaar and Luncheon 9 a.m. to 1:0 p.m., St. Mary's Parish Centre, 115 York Rd., Guelph.

Sunday Dec. 14
after Divine Liturgy St. Nicholas Concert; Свято отця Миколая!

Saturday Dec. 20
Різдвяна містерія – колектив СВІТЛО, Factory Theatre, 125 Bathurst St., Toronto, 3 p.m. (Tickets \$20). Again on **Sunday, Dec. 21 @ 2 p.m.**

Saturday, Jan. 10
St. Joseph's Ukrainian Catholic Church, Malanka 5p.m.

Sunday, Jan. 11 @ 2 p.m.
SVITANOK Choir – Carolling concert in our Church!

Saturday, January 24, 2015
Our parish MALANKA! Live Band "Mosaic".